

[Translation]

**Senator Tremblay:** Honourable senators, I would like to thank senator MacEachen for his answer. I take it to mean the thought process of some of the members of the Committee was not as fast as the preparation of the report.

**Senator Simard:** Senator Hébert was in a hurry to go to Western Canada.

● (1540)

[English]

**The Hon. the Speaker pro tempore:** Is it your pleasure, honourable senators, to adopt the report, as amended?

**Some Hon. Senators:** Yea.

**Some Hon. Senators:** Nay.

**The Hon. the Speaker pro tempore:** In my opinion, the "yeas" have it.

*And two honourable senators having risen.*

**The Hon. the Speaker pro tempore:** Please call in the senators.

● (1550)

**The Hon. the Speaker pro tempore:** Let the doors to the chamber be locked.

Report, as amended, adopted on the following division:

YEAS

THE HONOURABLE SENATORS

Adams	Lefebvre
Anderson	Lewis
Argue	MacEachen
Bonnell	Marchand
Bosa	Marsden
Buckwold	McElman
Cools	Neiman
Corbin	Olson
Davey	Perrault
Denis	Petten
Fairbairn	Riel
Frith	Rizzuto
Gigantès	Stanbury
Grafstein	Stewart
Guay	(Antigonish-
Hastings	Guysborough)
Hays	Stollery
Hicks	Thériault
Kenny	Turner
Kirby	van Roggen
Leblanc	Watt—41.
(Saurel)	
LeBlanc	
(Beauséjour)	

[Senator Tremblay.]

NAYS

THE HONOURABLE SENATORS

Asselin	MacDonald
Barootes	(Halifax)
Beaudoin	Macquarrie
Bélisle	Murray
Bielish	Nurgitz
Bolduc	Ottenheimer
Chaput-Rolland	Phillips
Cochrane	Robertson
Cogger	Roblin
David	Rossiter
Doody	Simard
	Tremblay—22.

**The Hon. the Speaker pro tempore:** Let the doors be opened.

THIRD READING

**The Hon. the Speaker pro tempore:** Honourable senators, when shall this bill be read the third time?

**Hon. C. William Doody (Deputy Leader of the Government):** Honourable senators, with leave of the Senate and notwithstanding rule 45(1)(b), I move that the bill be read the third time now.

**The Hon. the Speaker pro tempore:** Is it your pleasure, honourable senators, to adopt the motion?

● (1600)

**Hon. Lowell Murray (Leader of the Government and Minister of State for Federal-Provincial Relations):** Honourable senators, senators on this side who support the government find themselves in a situation not dissimilar from that which has faced us on several other occasions since 1984. The majority of the Senate is of a political party other than that which is democratically elected in the other place.

Honourable senators will be under no illusions as to our view on this side of the amendments that have been made to the bill. I believe we made that clear in the vote on the committee's report which has just taken place. Nevertheless, it seems to us that the next move in this matter is up to the government—the elected House of Commons. Therefore, we are quite willing and anxious to see this bill, as amended, sent to the House of Commons so that the government and the democratically elected members may pronounce on it.